

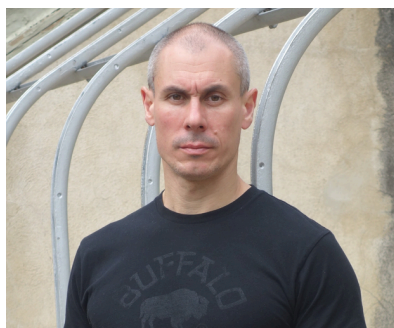
MONTHLY

AUGUST 2025

Russian Cultural Garden Magazine

Preserving Russian Cultural Heritage in America

Discover This Month



ОБРАЩЕНИЕ МИХАИЛА ХОРЕТОНЕНКО

ВИЦЕ ПРЕЗИДЕНТ И ВОЛОНТЁР RCG

Каждый год в День Единого Мира аллею Кливлендских Культурных Садов наполняются музыкой, речами на разных языках и яркими красками культурного наследия. Тема этого года — традиционные ткани каждой диаспоры — особенно близка нашему сердцу.

На протяжении поколений и континентов текстиль хранил истории о том, кто мы есть. В России вышивка и ткачество были не просто украшением — они рассказывали о семье, общине и родной земле. Красная нить на рукаве могла поведать о любви, а узор, повторяющийся из поколения в поколение, — нести молитву о мире. Каждый стежок — это память.

Как иммигранты и потомки иммигрантов, мы продолжаем эту традицию на новой земле. Мы приносим с собой истории, символы и, да, свои нити — и вплетаем их в американское полотно. Получается не единый цвет и не один узор, а нечто гораздо более богатое: гобелен культур — разных, но переплетённых.

В Русском Культурном Саду мы гордимся тем, что являемся частью этого большого узора. Мы чтим прошлое, но смотрим в будущее. И, шагая рядом с садами стольких народов — старых друзей и новых соседей — мы вспоминаем: единство не требует одинаковости. Оно требует уважения, заботы и общего стремления оставаться связанными.

Так строится мир — через взаимопонимание.

С наилучшими пожеланиями,
Михаил Хоретоненко

79th One World Day

Sunday, August 24, 2025
11:00 am - 6:00 pm

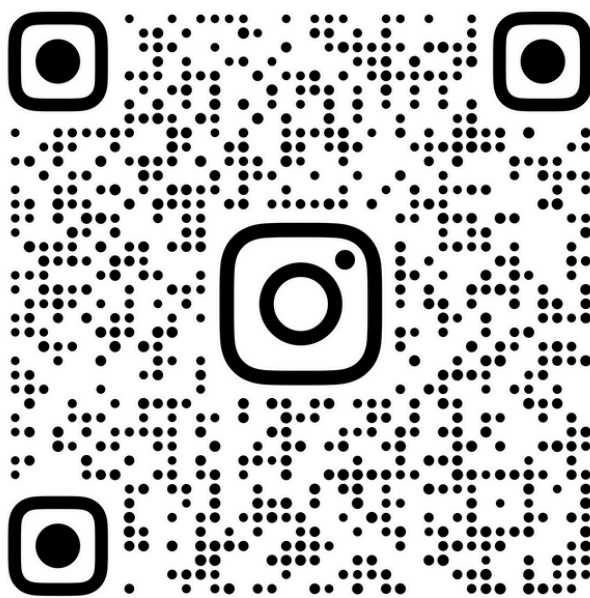
**Celebrate the cultures of
Cleveland and the world at the
Cultural Gardens**

ClevelandOneWorldDay.org
Cleveland Cultural Gardens Federation



**МЫ ЕСТЬ В
INSTAGRAM!**

18.38



RCGCLE



OPEN AIR MOVIE

С РУССКИМ
КУЛЬТУРНЫМ САДОМ

18 июля в Russian Cultural Garden прошёл второй вечер из серии наших летних Open Air Movie Nights. На большом экране под открытым небом мы посмотрели яркий, музыкальный и по-настоящему стильный фильм — «Стиляги». Эта картина перенесла нас в атмосферу 1950-х годов, где энергия молодости, любовь к музыке и стремление к свободе звучали особенно актуально.



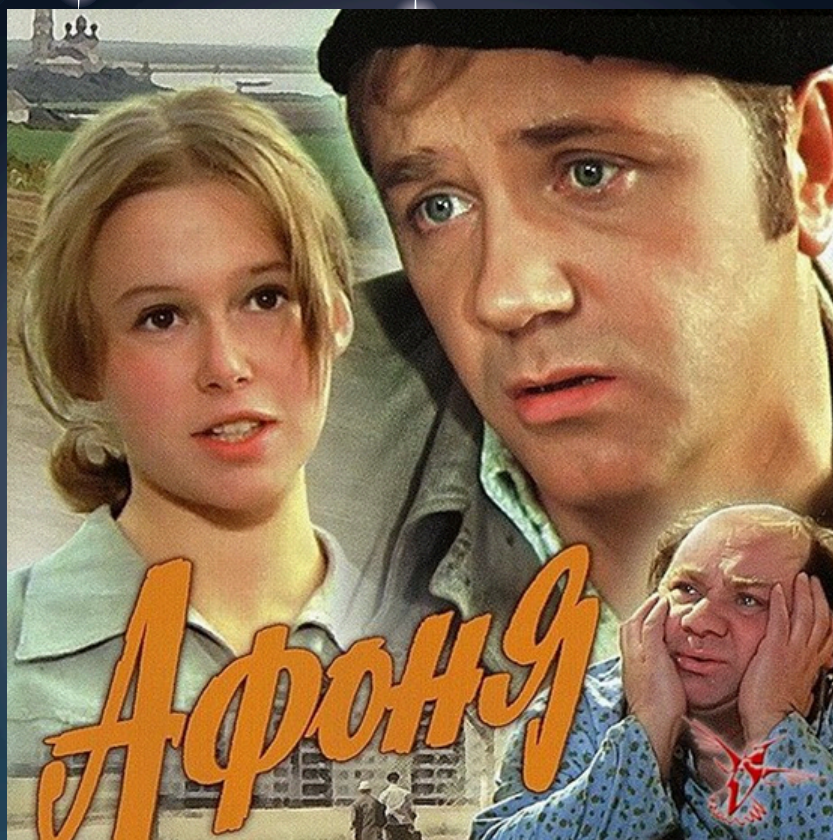
Зрители с улыбкой вспоминали прошлое, подпевали знакомым мелодиям и с удовольствием обсуждали увиденное. Вечер получился по-настоящему тёплым и живым — как встреча давних друзей, объединённых любовью к хорошему кино и уютной атмосфере.

Спасибо каждому, кто был с нами! Не пропустите следующий показ в Russian Cultural Garden — впереди ещё больше интересных фильмов, летних вечеров и искреннего общения под звёздами.





OPEN AIR MOVIE



**ПЯТНИЦА, 15 АВГУСТА
В 7:30PM**

**ВСТРЕЧАЕМСЯ НА ТЕРРИТОРИИ
РУССКОГО КУЛЬТУРНОГО САДА**

ЗОДИАК В ШОКЕ: ЧТО ЖДЕТ В АВГУСТЕ 2025



ОВЕН:
В АВГУСТЕ ВАС СНОВА ПОНЕСЁТ В АВАНТЮРЫ — ГЛАВНОЕ, НЕ ЗАБУДЬТЕ СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЙ КРЕМ И АЛИБИ. БУДЬТЕ СМЕЛЫ, НО НЕ ЛЕЗЬТЕ В ФОНТАН — ЗВЁЗДЫ ПРОТИВ.



ТЕЛЕЦ:
МЕСЯЦ ОБЕЩАЕТ ВКУСНЫЕ ПРИКЛЮЧЕНИЯ: ШАШЛЫК, АРБУЗ И СЛУЧАЙНЫЕ ПИРОГИ ОТ СОСЕДЕЙ. ТОЛЬКО НЕ ЗАБУДЬТЕ, ЧТО ХОЛОДИЛЬНИК — НЕ ТАЙНИК, А ДРУЗЬЯ ТОЖЕ ХОТЯТ КУСОЧЕК.



БЛИЗНЕЦЫ:
ВАС БУДЕТ РАЗРЫВАТЬ МЕЖДУ ДАЧЕЙ, МОРЕМ И ВЕЧЕРИНКОЙ У ОЛИ. СПОЙЛЕР: ВЫ ВЕЗДЕ УСПЕЕТЕ — ПРОСТО НЕ ЗАБУДЬТЕ, ГДЕ ОСТАВИЛИ КЛЮЧИ И ТАПКИ.



РАК:
АВГУСТ ЗАСТАВИТ ВАС ПОГРУСТИТЬ О ЛЕТЕ... НА ПИКНИКЕ У ОЗЕРА С ПЛЕДОМ И КЛУБНИКОЙ. ВАС ЖДУТ РОМАНТИКА, КОМАРЫ И НЕОЖИДАННЫЙ СЮРПРИЗ ОТ ВСЕЛЕННОЙ (ВОЗМОЖНО, КОТЁНОК).



ЛЕВ:
ВАШ МЕСЯЦ, ВАШЕ СОЛНЦЕ, ВАШИ ПРАВИЛА! НО ДАЖЕ ЗВЁЗДЫ СОВЕТУЮТ: НЕМНОГО ТИШЕ, ЦАРЬ, ДАЙ ДРУГИМ ТОЖЕ СЛОВО ВСТАВИТЬ.



ДЕВА:
ВЫ ВСЁ РАСПЛАНИРОВАЛИ, НО АВГУСТ ВНЕСЁТ СВОИ КОРРЕКТИВЫ: ЖДИТЕ СЮРПРИЗОВ И ВНЕЗАПНЫХ ПРИКЛЮЧЕНИЙ. ДАЖЕ ЗВЁЗДЫ ИНОГДА ЖИВУТ БЕЗ ГРАФИКА!



ВЕСЫ:
РАВНОВЕСИЕ НАРУШЕНО — КТО-ТО СОБЛАЗНИТ ВАС МОРОЖЕНЫМ, А КТО-ТО БИЛЕТОМ НА КОНЦЕРТ. ПОЗВОЛЬТЕ СЕБЕ ЛЁГКОЕ БЕЗУМИЕ (И НЕ ЗАБУДЬТЕ ЗАРЯДКУ ДЛЯ ТЕЛЕФОНА).



СКОРПИОН:
ВЫ СНОВА ИНТРИГУЕТЕ ВСЕХ ЗАГАДОЧНЫМ ВИДОМ И ФРАЗОЙ «Я ПОКА НЕ РЕШИЛ(А)». АВГУСТ ПОДКИНЕТ СТРАСТНЫЕ ВСТРЕЧИ, ТАЙНЫЕ ПЛАНЫ И, ВОЗМОЖНО, СЛОМАННУЮ КАЧЕЛЮ.



СТРЕЛЬЦЫ:
АВГУСТ — КАК ВАШ ВАЙБ: ЖАРКО, ШУМНО, ВЕСЕЛО И НЕМНОГО НЕ ПО ГРАФИКУ. ГЛАВНОЕ — НЕ ПУТАТЬ ОТПУСК С ЭКСПЕДИЦИЕЙ В АМАЗОНКУ, ХОТЯ ВАМ И ЭТО ПО ПЛЕЧУ.



КОЗЕРОГ:
ПОКА ДРУГИЕ В ОТПУСКЕ, ВЫ — С ГРАФИКОМ В РУКЕ. НО ЗВЁЗДЫ ШЕПЧУТ: ВЫ ЗАСЛУЖИЛИ ЛЕНИВОЕ УТРО, АРБУЗ И ДЕНЬ БЕЗ ДЕЛ.



ВОДОЛЕЙ:
СНОВА ИДЕЯ, СНОВА ПРОЕКТ, СНОВА «А ДАВАЙТЕ ПОСТРОИМ ПЛОТ И УПЛАВЁМ В АВГУСТ!» ВСЕЛЕННАЯ НЕ ПРОТИВ — ТОЛЬКО НЕ ЗАБУДЬТЕ СПАСИ КОТА СОСЕДА И ВЫКЛЮЧИТЬ ПЛИТУ.



РЫБЫ:
АВГУСТ ПРИНЕСЁТ ВАМ МЕЧТЫ, РОМАНТИКУ И ТРИ СТРАННЫХ ЗНАКА СУДЬБЫ (ОДИН ИЗ НИХ — БАНАНОВАЯ КОЖУРА). ПЛЫВИТЕ ПО ТЕЧЕНИЮ, НО ЖЕЛАТЕЛЬНО С КРУГОМ И КРЕМОМ ОТ ЗАГАРА.

ВОЛОНТЁР МЕСЯЦА

ГОЛОСА РУССКОГО САДА



**АНДРЕЙ
ПОСПЕЛОВ**

Дорогой Андрей, поздравляем тебя с заслуженным званием Волонтёра Месяца!

Твоя артистичность, чувство юмора и неиссякаемая энергия делают каждый праздник в нашем Саду по-настоящему волшебным. Ты был Дедом Морозом на новогодней ёлке, весёлым скоморохом на Масленице и задорной Жучкой на детском празднике ко Дню защиты детей – и каждый образ ты воплотил с душой и яркостью, от которой светятся лица и детей, и взрослых.

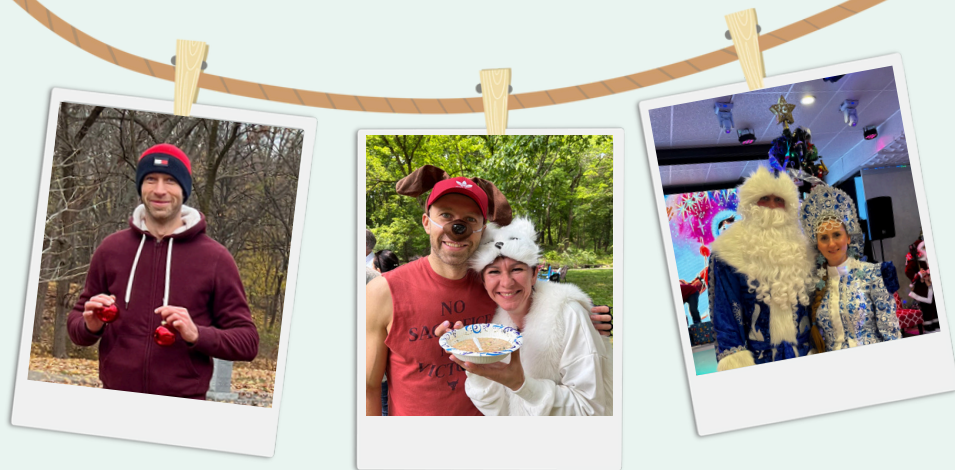
Спасибо за твою отзывчивость, талант и искреннее желание делать добро. Мы рады, что ты – часть нашей дружной команды!

Вперёд – к новым ролям и ярким событиям!



РАССКАЖИ НЕМНОГО О СЕБЕ - ОТКУДА ТЫ РОДОМ И ЧЕМ УВЛЕКАЕШЬСЯ В СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ?

Я родом из России, из Карачаево-Черкесской Республики. Сейчас живу в Кливленде, штат Огайо. В свободное время я увлекаюсь фотографией, изучаю философию и духовные практики, особенно буддизм. Мне интересно наблюдать за внутренним миром человека.



КАК ТЫ ВПЕРВЫЕ УЗНАЛ О РУССКОМ КУЛЬТУРНОМ САДЕ И ЧТО ПРИВЛЕКЛО ТЕБЯ ПРИСОЕДИНИТЬСЯ К НАМ?

О Русском культурном саде я узнал вскоре после переезда в Кливленд через Фейсбук. Когда я впервые оказался там, почувствовал особую атмосферу уюта и связи с корнями. Это вдохновило меня стать частью этого сообщества и поучаствовать в его развитии.

ЧТО ТЕБЕ БОЛЬШЕ ВСЕГО НРАВИТСЯ В НАШЕМ САДЕ - МОЖЕТ БЫТЬ, ОСОБЕННОЕ МЕСТО, СОБЫТИЕ ИЛИ АТМОСФЕРА?

Больше всего в саде мне нравится его дух. Особенно приятно бывать там во время событий: фестивалей, концертов и встреч. В эти моменты сад оживает, и чувствуешь, как люди объединяются на волне чего-то важного и общего.

ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ К КОМАНДЕ ВОЛОНТЕРОВ РУССКОГО КУЛЬТУРНОГО САДА!

ИЩЕТЕ НОВЫХ ДРУЗЕЙ В КЛИВЛЕНДЕ? ВОЛОНТЕРСТВО В РУССКОМ
КУЛЬТУРНОМ САДУ – ОТЛИЧНЫЙ СПОСОБ НАЙТИ НОВЫХ ЗНАКОМЫХ И
СТАТЬ ЧАСТЬЮ ДРУЖНОЙ КОМАНДЫ!

ЭТО НЕ ОБЯЗЫВАЕТ ВАС К ПОСТОЯННОЙ РАБОТЕ – ВЫ МОЖЕТЕ
ПОМОЧЬ, КОГДА У ВАС ЕСТЬ ВРЕМЯ И ЖЕЛАНИЕ.



ИНТЕРЕСНО? НАПИШИТЕ НАМ НА
RUSSIANGARDENCL@GMAIL.COM.
МЫ БУДЕМ РАДЫ ВСЕМ!

РЕДАКЦИЯ РЕКОМЕНДУЕТ!

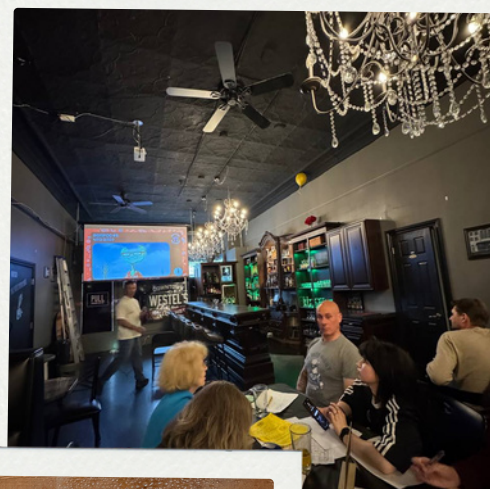


ЕСЛИ ВЫ ЛЮБИТЕ МУЗЫКУ
И ВЕСЁЛЫЕ ВИКТОРИНЫ,
ТО **ЙОМАХА ЙОМАШОУ** –
ЭТО ТО, ЧТО ВАМ НУЖНО!

ЭТО УВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ
МУЗЫКАЛЬНЫЙ КВИЗ, ГДЕ
УЧАСТНИКИ ОТГАДЫВАЮТ
ПЕСНИ И ПРОСТО ХОРОШО
ПРОВОДЯТ ВРЕМЯ С
ДРУЗЬЯМИ.

НАШИ ВОЛОНТЁРЫ –
ЧАСТЫЕ ПОСЕТИТЕЛИ! МЫ
СОРЕВНУЕМСЯ ЗА ПРИЗЫ,
УЧАСТВУЕМ В КОНКУРСАХ
И ПОЁМ ВО ВСЮ ГЛОТКУ.

ЕСЛИ ХОТИТЕ ПРИНЯТЬ
УЧАСТИЕ В СЛЕДУЮЩЕЙ
ИГРЕ, СЛЕДИТЕ ЗА
ОБНОВЛЕНИЯМИ И НЕ
УПУСТИТЕ ШАНС
ПРОВЕСТИ ВЕЧЕР
ЗАЖИГАТЕЛЬНО!



Дорогие Кливлендцы!

Russian Cultural Garden of Cleveland продолжает поиски талантливого архитектора или ландшафтного дизайнера для создания проекта нашей территории. Мы планируем разработать эскизы и проекты для установки уникальных композиций, которые подчеркнут культурное наследие и красоту нашего сада.

Если вы хотите внести свой вклад в развитие сада или знаете кого-то, кому это будет интересно, мы будем рады вашему отклику!

Свяжитесь с нами по электронной почте: russiangardencle@gmail.com



Давайте вместе сделаем Russian Cultural Garden of Cleveland
местом, которое вдохновляет и радует!

ЧТО ПОПРОБОВАТЬ В АВГУСТЕ?

Август – месяц тёплых закатов, ягодных десертов и звёздных ночей. Попробуйте эти простые радости, чтобы сделать его незабываемым!



Собрать букет полевых цветов:

Август – время цветущих лугов. Найдите время для прогулки за городом или в парке, соберите букет из ромашек, васильков или колокольчиков и украсьте им дом. Это простой способ привнести лето в повседневность.

Устроить пикник под звёздами:

Тёплые августовские ночи идеальны для ужина на природе. Возьмите плед, лёгкие закуски, чай в термосе и устройте вечер под звёздным небом. Можно даже попробовать найти созвездия!

Попробовать новый рецепт с сезонными ягодами:

Август богат малиной, ежевикой и поздними сортами клубники.

Испеките ягодный пирог, приготовьте смузи или варенье – это добавит сладости в будни.

Погулять на закате:

Закаты в августе особенно тёплые и живописные. Найдите красивое место – берег у озера Эри, поле или холм – и устройте неспешную прогулку, наслаждаясь красками неба.

RUSSIAN CULTURAL GARDEN НУЖДАЕТСЯ В ВАС!

Дорогие друзья,

Russian Cultural Garden — место, где живёт русская культура: дети знакомятся с Пушкиным, звучат народные песни, и мы чувствуем себя одной семьёй.

С любовью волонтеры создают пространство, где можно прикоснуться к корням и передать их дальше. От клумб до концертов — всё делается вручную, часто на личные средства. Для жизни и роста сада нужна ваша поддержка. Каждое пожертвование — это вклад в нашу культуру и сообщество.

Сделать вклад просто:

Отправьте любую сумму через Zelle на: russiangardencle@gmail.com

В примечании укажите: "Donation for Russian Cultural Garden".

Нам важно каждое участие — даже самая маленькая сумма имеет большое значение.

Благодаря вам культура продолжает жить!



Подпишитесь на Russian Cultural Garden Magazine!

Хотите каждый месяц узнавать о самых интересных событиях, проектах и новостях, связанных с Русским культурным садом? Подпишитесь на наш электронный журнал и будьте в курсе всего самого важного!

Как подписаться?

Отправьте емейл на russianguardencle@gmail.com с темой "Хочу Подписку!", и мы добавим вас в наш список подписчиков.

Каждый выпуск включает:

- Обзор прошедших мероприятий;
- Анонсы предстоящих событий;
- Эксклюзивные интервью и материалы;
- И многое другое!

Оставайтесь на связи с нашей культурой и историей!

